

01 - 卓越計畫執行成果

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
1	10401000181	10404	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	90%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/6/30	30000	資料完整
2	10401000193	10404	翻譯系	2	2-3	2-3-2	自主學習選修課程(大師講座)	邀請英國NewCastle Valerie Palette教授至本校演講。	本次邀請Valerie Palette教授至本校分享口筆譯演講，分享英國翻譯業界的現況與學習經驗，讓翻譯系學生更了解英國課程的學習經驗，並在演講中帶入題目實際讓同學練習。	預計由翻譯系二技、四技及複譯所同學共85人參與	本次邀請Valerie Palette教授至本校分享口筆譯演講，分享英國翻譯業界的現況與學習經驗，讓翻譯系學生更了解英國課程的學習經驗，並在演講中帶入題目實際讓同學練習。	90%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/4/14	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
3	10401000195	10404	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	高雄第一科技大學為激發同學對逐步口譯的興趣與認識，增強臨場口譯能力，同時達到校際交流目的，特別舉辦「2015全國逐步口譯競賽」。	由高雄第一科技大學舉辦口譯大賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己口譯能力的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際口譯的狀況並與其他同儕互相。預計租賃大型遊覽車帶領學生至高雄第一科技大學參加比賽。	本次活動預計由翻譯系四技部及二技部共35人參加本次比賽。	由高雄第一科技大學舉辦口譯大賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己口譯能力的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際口譯的狀況並與其他同儕互相。預計租賃大型遊覽車帶領學生至高雄第一科技大學參加比賽。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整
4	10401000197	10404	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	實習合約英翻日，供學生至日本參與實習交流。	將英文實習合約翻譯為日文，並供翻譯系所學生至日本實習，累積學生實際經驗。	預計由一位日籍譯者將合約由英文翻譯為日文。	藉由本次將實習合約翻譯為日文，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
5	10401000256	10404	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
6	10401000257	10404	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整
7	10401000258	10404	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
8	10401000260	10404	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
9	10401000262	10404	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
10	10401000263	10404	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
11	10401000267	10404	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整
12	10401000268	10404	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	透過三階段的「全程關照的升職涯輔導系統」，以落實失職涯輔導一貫化的精神，並提升其輔導成效，使學生畢業後能從事符合志向之工作。	透過三階段的「全程關照的升職涯輔導系統」，以落實失職涯輔導一貫化的精神，並提升其輔導成效，使學生畢業後能從事符合志向之工作。	規劃中	提供完善的全程關照生職涯輔導系統，引領學生規劃未來，並透過學生自陳輔導後之情況，再輔以雇主之建議，以檢核學校所實施之生職雅輔導規劃系統能否使學生達到畢業即就業之目標。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
13	10401000269	10404	翻譯系	4	4-3	4-3-2	健全畢業流向調查機制	每年透過各種社群軟體及通訊轉體等方式，即時掌握畢業生流向，探討畢業生畢業後生涯發展，作為系上課程改進之參考。	每年辦理畢業生流向調查，且依據畢業生資料庫之分析，探討畢業後生涯發展，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程教學及升職涯輔導更符應產業需求。	規劃中	完成畢業生流向調查，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程與教學更符應產業需求。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	9930	資料完整
14	10401000614	10405	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
15	10401000619	10405	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	高雄第一科技大學為激發同學對逐步口譯的興趣與認識，增強臨場口譯能力，同時達到校際交流目的，特別舉辦「2015全國逐步口譯競賽」。	由高雄第一科技大學舉辦口譯大賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己口譯能力的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際口譯的狀況並與其他同儕互相。預計租賃大型遊覽車帶領學生至高雄第一科技大學參加比賽。	本次活動預計由翻譯系四技部及二技部共35人參加本次比賽。	由高雄第一科技大學舉辦口譯大賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己口譯能力的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際口譯的狀況並與其他同儕互相。預計租賃大型遊覽車帶領學生至高雄第一科技大學參加比賽。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整
16	10401000620	10405	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
17	10401000621	10405	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整
18	10401000622	10405	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	實習合約英翻日，供學生至日本參與實習交流。	將英文實習合約翻譯為日文，並供翻譯系所學生至日本實習，累積學生實際經驗。	預計由一位日籍譯者將合約由英文翻譯為日文。	藉由本次將實習合約翻譯為日文，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
19	10401000623	10405	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整
20	10401000624	10405	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
21	10401000625	10405	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
22	10401000626	10405	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫),編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識,供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整
23	10401000627	10405	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」,提升專業能力與證照合格通過率。	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」,提升專業能力與證照合格通過率。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
24	10401000628	10405	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	透過三階段的「全程關照的升職涯輔導系統」，以落實失職涯輔導一貫化的精神，並提升其輔導成效，使學生畢業後能從事符合志向之工作。	透過三階段的「全程關照的升職涯輔導系統」，以落實失職涯輔導一貫化的精神，並提升其輔導成效，使學生畢業後能從事符合志向之工作。	規劃中	提供完善的全程關照生職涯輔導系統，引領學生規劃未來，並透過學生自陳輔導後之情況，再輔以雇主之建議，以檢核學校所實施之生職涯輔導規劃系統能否使學生達到畢業即就業之目標。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
25	10401000629	10405	翻譯系	4	4-3	4-3-2	健全畢業流向調查機制	每年透過各種社群軟體及通訊轉體等方式，即時掌握畢業生流向，探討畢業生畢業後生涯發展，作為系上課程改進之參考。	每年辦理畢業生流向調查，且依據畢業生資料庫之分析，探討畢業後生涯發展，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程教學及升職涯輔導更符應產業需求。	規劃中	完成畢業生流向調查，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程與教學更符應產業需求。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	9930	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
26	10401000893	10406	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
27	10401000894	10406	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	嘉義南華大學舉辦「2015慢遊台灣暨KANO主題旅遊行程設計創意競賽」。高雄第一科技大學為激發同學對逐步口譯的興趣與認識，增強臨場口譯能力，同時達到校際交流目的，特別舉辦「2015全國逐步口譯競賽」。	由翻譯系周伶瑛老師帶領英文系、法文系學生參與本次競賽。深入在地社區之主題遊程、美食饗宴遊程、文化之旅、生態之旅、溫泉之旅、鐵道之旅、自行車旅遊、無障礙遊程、銀髮族旅遊等行程皆歡迎。期望藉此遊程規劃競賽，將課程上所學之理論結合實際遊程規劃的方式讓課程更靈活，以深入體驗遊程的方式，帶動大眾對目前環境及人文更多關心與互動。由高雄第一科技大學舉辦口譯大賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己口譯能力的優	本次活動預計英文系2位學生及法文系1位學生參加比賽。	由嘉義南華大學舉辦遊程規劃競賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己觀光遊程規劃的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際產業狀況並與其他同儕互相切磋。預計由學生搭乘大眾交通工具前往參與比賽。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
28	10401000895	10406	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
29	10401000896	10406	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
30	10401000897	10406	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	實習合約英翻日，供學生至日本參與實習交流。	將英文實習合約翻譯為日文，並供翻譯系所學生至日本實習，累積學生實際經驗。	預計由一位日籍譯者將合約由英文翻譯為日文。	藉由本次將實習合約翻譯為日文，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
31	10401000898	10406	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
32	10401000899	10406	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
33	10401000900	10406	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
34	10401000901	10406	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
35	10401000902	10406	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整
36	10401000903	10406	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧。	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。	翻譯系四技四年級7人翻譯系二技四年級19人，共26位學生參與本次就業輔導座談會。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
37	10401000904	10406	翻譯系	4	4-3	4-3-2	健全畢業流向調查機制	每年透過各種社群軟體及通訊轉體等方式，即時掌握畢業生流向，探討畢業生畢業後生涯發展，作為系上課程改進之參考。	每年辦理畢業生流向調查，且依據畢業生資料庫之分析，探討畢業後生涯發展，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程教學及升職涯輔導更符應產業需求。	規劃中	完成畢業生流向調查，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程與教學更符應產業需求。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	9930	資料完整
38	10401001242	10408	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
39	10401001244	10408	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	由翻譯系翁慧蘭老師對翻譯系暨多國語複譯研究所學生至台北、台中、高雄進行實習訪視，訪視學生的實習狀況與單位，評估學生表現。	複譯所學生實習訪視共6位。	20%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
40	10401001245	10408	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
41	10401001268	10408	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	2位多國語複譯研究所日文組學生於7~8月至日本仁尾興產株式會社實習。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習，累積學生實際經驗，將上課所學融入至實際工作場所，讓學生體驗日本當地文化及工作項目，拓展學生國際視野。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習。	藉由本次實習，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	80%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
42	10401001269	10408	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
43	10401001270	10408	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
44	10401001271	10408	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
45	10401001272	10408	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
46	10401001273	10408	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	由本系專任教師開課輔導學生考取「中英文翻譯能力檢定考試」，提升專業能力與證照合格通過率。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整
47	10401001274	10408	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧。	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。	翻譯系四技四年級7人翻譯系二技四年級19人，共26位學生參與本次就業輔導座談會。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
48	10401001275	10408	翻譯系	4	4-3	4-3-2	健全畢業流向調查機制	每年透過各種社群軟體及通訊轉體等方式，即時掌握畢業生流向，探討畢業生畢業後生涯發展，作為系上課程改進之參考。	每年辦理畢業生流向調查，且依據畢業生資料庫之分析，探討畢業後生涯發展，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程教學及升職涯輔導更符應產業需求。	規劃中	完成畢業生流向調查，並研擬出回饋課程與教學之建議，使課程與教學更符應產業需求。	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	9930	資料完整
49	10401002052	10409	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
50	10401002053	10409	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	<p>翻譯系於6/13辦理本屆海峽兩岸口譯大賽初賽，10/13於本校國璽會議廳辦理台灣區決賽。嘉義南華大學舉辦「2015慢遊台灣暨KANO主題旅遊行程設計創意競賽」。高雄第一科技大學為激發同學對逐步口譯的興趣與認識，增強臨場口譯能力，同時達到校際交流目的，</p>	<p>本次海峽兩岸口譯大賽10/3完美落幕，藉此機會讓全各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯上可進步之處，也藉此機會與校外其他翻譯系所互相交流。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此流用卓越計畫2-1-3項目之費用13008元。由翻譯系周伶瑛老師帶領英文系、法文系學生參與本次競賽。深入在地社區之主題遊程、美食饗宴遊程、文化之</p>	<p>本次競賽校內參與人數含參賽者超過36人，另外校外人士達84人，總參與人數約為121人。海峽兩岸口譯大賽已於6/13日完成初試，其中共有15名學參加10/3複試。</p>	<p>本次競賽於10/3日舉辦，藉由本次比賽，讓全各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯上可進步之處，也藉此機會與校外其他翻譯系所互相交流。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此流用卓越計畫2-1-3項目之費用13008元。由嘉義南華大學舉辦遊程規劃競賽，藉由本次活動讓本系學生了解自己觀光遊程規劃的優缺點，並藉此機會讓學生了解實際產業狀況並與其他同儕</p>	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
51	10401002054	10409	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	由翻譯系翁慧蘭老師對翻譯系暨多國語複譯研究所學生至台北、台中、高雄進行實習訪視，訪視學生的實習狀況與單位，評估學生表現。	複譯所學生實習訪視共6位。	20%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
52	10401002055	10409	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
53	10401002056	10409	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	2位多國語複譯研究所日文組學生於7~8月至日本仁尾興產株式會社實習。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習，累積學生實際經驗，將上課所學融入至實際工作場所，讓學生體驗日本當地文化及工作項目，拓展學生國際視野。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習。	藉由本次實習，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
54	10401002057	10409	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
55	10401002058	10409	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
56	10401002059	10409	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
57	10401002060	10409	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
58	10401002061	10409	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	為提升學生口筆譯能 力 力，並協助本系所學生通過中英文翻譯能 力 力檢定考試，提升就業市場競爭 力 力，而開設之「中英專業翻譯能 力 力輔導課程」。	本加強課程本系 老師授課，分為口譯課程與筆譯，分別加學生的口筆譯能 力 力，讓學生在證照考試中獲得佳績。	「中英專業翻譯能 力 力輔導課程」之課程時間預計從 102年10月7日至 103年11月11日，預估此課程報名人 數為35人。	規劃中	20%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
59	10401002062	10409	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>翻譯系四技四年級7人翻譯系二技四年級19人，共26位學生參與本次就業輔導座談會。</p>	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
60	10401002172	10411	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
61	10401002173	10411	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	上海外國語工商學院與翻譯系舉辦2015傅雷翻譯獎，文藻2位學生獲獎，並由翻譯系周伶瑛老師於11/6帶領學生至上海外國語工商學院領獎。翻譯系於6/13辦理本屆海峽兩岸口譯大賽初賽，10/3於本校國璽會議廳辦理台灣區決賽。嘉義南華大學舉辦「2015慢遊台灣暨KANO主	本次海峽兩岸口譯大賽10/3完美落幕，藉此機會讓全台各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯上可進步之處，也藉此機會與校外其他翻譯系所互相交流。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此流用卓越計畫2-1-3項目之費用13008元。由翻譯系周伶瑛老師帶領英文系、法文系學生參與本次競賽。深入在地社區之主題遊程、美食饗宴遊程、文化之	上海外國語工商學院與翻譯系舉辦2015傅雷翻譯獎，其中文藻2位學生獲獎，並由翻譯系周伶瑛老師於11/6帶領學生至上海外國語工商學院班領獎。共7位學生參與本次比賽。本次競賽校內參與人數含參賽者超過36人，另外校外人士達84人，總參與人數約為121人。海峽兩岸口譯大賽已於6/13日完成初試，其中共有15名學參加10/3複試。	上海外國語工商學院與翻譯系合作辦理2015傅雷翻譯獎，藉此機會與中國大陸學生互相交流，學習對方長處，同時也可培養國際觀，讓學生不再只侷限台灣比賽。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此留用卓越計畫「2-1-4專業服務學習」16000元及「2-1-4非正式服務學習」4000元。本次競賽於10/3日舉辦，藉由本次比賽，讓全台各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
62	10401002174	10411	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	辦理實習說明會，推動校外實習課程，增進學生職場實務知能。	由翻譯系翁慧蘭老師對翻譯系暨多國語複譯研究所學生至台北、台中、高雄進行實習訪視，訪視學生的實習狀況與單位，評估學生表現。	複譯所學生實習訪視共6位。	20%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
63	10401002175	10411	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。	體現於課程外之社區實踐及國際參與活動中，使學生透過課程的學習而獲得專業知能外，亦能習得世界公民素養與職場倫理。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
64	10401002176	10411	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	2位多國語複譯研究所日文組學生於7~8月至日本仁尾興產株式會社實習。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習，累積學生實際經驗，將上課所學融入至實際工作場所，讓學生體驗日本當地文化及工作項目，拓展學生國際視野。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習。	藉由本次實習，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
65	10401002177	10411	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
66	10401002178	10411	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	學生利用課餘期間應用課堂所學於社區、中小學、政府機關、非營利組織等處所服務學習。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
67	10401002179	10411	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	邀請學者專家與系上專兼任教師，進行教學之討論或參加學術研討會。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整
68	10401002180	10411	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
70	10401002182	10411	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。</p> <p>另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。</p>	<p>翻譯系四技四年級7人翻譯系二技四年級19人，共26位學生參與本次就業輔導座談會。</p>	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
71	10401002416	10412	翻譯系	2	2-3	2-3-4	專題成果發表	翻譯系第九屆四技與二技學生聯合籌辦畢業成果展—「譯百種生活」	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，係由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班同學聯合籌辦。本次畢業成果展從「食、衣、住、行、育、樂」此六大主題，結合應屆畢業生口、筆譯專業，將台灣本土文化與生活形態，完整呈現給非母語人士，發揚台灣文化與特色。	預計翻譯系學生共885人及業界嘉賓參與。	第九屆翻譯系畢業成果展—「譯百種生活100 Kinds of Life」，由文藻外語大學翻譯系二技、四技應屆畢業班學生聯合籌辦。舉辦目的為展現本系應屆畢業生在求學期間於口、筆譯之學習成果。藉由畢業成果展之呈現，讓大眾了解翻譯工作性質及發展。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	30000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
72	10401002417	10412	翻譯系	2	2-3	2-3-4	全國性/國際性競賽	上海外國語工商學院與翻譯系舉辦2015傅雷翻譯獎，文藻2位學生獲獎，並由翻譯系周伶瑛老師於11/6帶領學生至上海外國語工商學院領獎。翻譯系於6/13辦理本屆海峽兩岸口譯大賽初賽，10/3於本校國璽會議廳辦理台灣區決賽。嘉義南華大學舉辦「2015慢遊台灣暨KANO主	本次海峽兩岸口譯大賽10/3完美落幕，藉此機會讓全台各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯上可進步之處，也藉此機會與校外其他翻譯系所互相交流。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此流用卓越計畫2-1-3項目之費用13008元。由翻譯系周伶瑛老師帶領英文系、法文系學生參與本次競賽。深入在地社區之主題遊程、美食饗宴遊程、文化之	上海外國語工商學院與翻譯系舉辦2015傅雷翻譯獎，其中文藻2位學生獲獎，並由翻譯系周伶瑛老師於11/6帶領學生至上海外國語工商學院班領獎。共7位學生參與本次比賽。本次競賽校內參與人數含參賽者超過36人，另外校外人士達84人，總參與人數約為121人。海峽兩岸口譯大賽已於6/13日完成初試，其中共有15名學參加10/3複試。	上海外國語工商學院與翻譯系合作辦理2015傅雷翻譯獎，藉此機會與中國大陸學生互相交流，學習對方長處，同時也可培養國際觀，讓學生不再只侷限台灣比賽。由於卓越計畫2-3-4「全國競賽」項目可供餘額使用經費不足，因此留用卓越計畫「2-1-4專業服務學習」16000元及「2-1-4非正式服務學習」4000元。本次競賽於10/3日舉辦，藉由本次比賽，讓全台各地的口筆譯系所的學生可一同與本系學生進行逐步口譯競賽，互相學習到各方的長處，並從本次競賽中得知自己翻譯	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	35500	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
73	10401002418	10412	翻譯系	1	1-2	1-2-2	創新校外實習課程機制	推動校外實習課程，鼓勵學生前往企業實習。	透過創新校外實習課程機制與廠商晤談加強企業實習運作機制，並擴大合作廠商家數，以提供學生更多學習機會，提升其就業競爭力；同時與業者充分溝通說服企業提供較多實習機會，且亦須了解學生就業需求。進而，積極尋找企業建立長期產學合作機制。與廠商晤談討論未來合作可能性如實習。藉由與廠商接觸與聯繫，協助學生提出相關實習申請，輔導學生遞交履歷表、接受實習機構甄選面試。	由翻譯系黃翠玲主任至單位洽談會來實習機會。	藉由與廠商接觸與聯繫，協助學生提出相關實習申請，輔導學生遞交履歷表、接受實習機構甄選面試。廠商如秘魯駐臺北商務辦事處食品推廣與口譯之相關工作。易韋有限公司為中文化翻譯廠商，工作內容為軟體使用者介面、軟硬體使用說明、網站介面、3C 產品使用說明、網頁、產品包裝盒說明...等等各項科技產品中文化。未來要求學生熟悉 Trados 等翻譯工具概念	57%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
74	10401002419	10412	翻譯系	2	2-1	2-1-3	融合世界公民素養與職場倫理於專業課程	透過循序漸進及系統化的作法，逐步將五項重要公民核心素養(倫理素養、民主素養、科學素養、媒體素養、美學素養)及職場倫理內涵融入各系專業必修課程中。翻譯系邀請簡翊如、李宗憲及池健穎至本校演講，將職場倫理融合口筆譯課程中。	透過講者系統化的介紹，將重要的核心公民素養職場倫理融合進翻譯系的口筆譯課程中，透過本次的講座學生可獲得專業知識外，亦能習得職場應有之倫理道德。	四技三年級、四技四年級、二技三年級及研究所共107位學生參與本次講座，本次的講座中，超過90%的學生表示希望未來系上可再多舉辦本類型講座。	透過講者系統化的介紹，將重要的核心公民素養職場倫理融合進翻譯系的口筆譯課程中，透過本次的講座學生可獲得專業知識外，亦能習得職場應有之倫理道德。藉由本次職場倫理講座，學生可了解目前職場訊息及倫理道德，本次的講座中，超過90%的學生表示希望未來系上可再多舉辦本類型講座。	64%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	28096	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
75	10401002420	10412	翻譯系	5	5-1	5-1-1	海外實習	2位多國語複譯研究所日文組學生於7~8月至日本仁尾興產株式會社實習。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習，累積學生實際經驗，將上課所學融入至實際工作場所，讓學生體驗日本當地文化及工作項目，拓展學生國際視野。	2位多國語複譯研究所日文組學生日本仁尾興產株式會社實習。	藉由本次實習，在未來可與日方單位建立合作機制，固定將本校學生送至日本進行實習，並將國外實習建立為翻譯系所特色，以增加招生之能量。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	40000	資料完整
76	10401002421	10412	翻譯系	2	2-1	2-1-4	專業服務學習課程	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	配合專業服務學習課程，安排老師帶領學生與校外機構合作，進行專業服務翻譯志工計劃，協助社會資訊將外語翻譯成中文。	規劃中	規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	16048	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
77	10401002422	10412	翻譯系	2	2-1	2-1-4	非正式服務學習活動	由翻譯系黃翠玲主任帶領學生至圖書館參與非正式服務學習。	藉由社區勞作及非正式服務學習課程，融入服務學習精神之概念，使學生在專業在專業之能之外亦能投入服務工作，進而培養自尊、自重、自律、勤勞、服務、負責與互助合作之美德。	翻譯系黃翠玲主任帶領8名學生參與本次活動。學生表示本次的服務可以回饋社會，並多與社區中的人員多互動，並希望未來能多舉辦本類型活動，讓學生多為社會服務盡一份力量。	翻譯系暨多國語複譯研究所與高雄市立圖書館左新分館合作，由黃翠玲主任帶領學生到左新圖書館整理、分類書籍。同時也讓學生互相合作，舊生帶領新生，使工作更為順暢。透過此活動學生們不只學習回饋社區的服務精神，更名為我們所生活的社區盡一份心力，同時藉由實際行動來影響周圍的人群。	54%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
78	10401002423	10412	翻譯系	3	3-2	3-2-1	教師教學專業成長研習活動	至亞果遊艇俱樂部參訪，舉辦教師專業成長研習系列活動「遊艇產業與觀光外語人才之培育」。	為整合專家之專業素養、休閒實務操作經驗及外語人才，並且發揮技職教育的特色，本系所為提升教師跨領域實務經驗與教學能力之方案，藉由教師專業成長研習活動之成果將於授課中結合遊艇之專業領域，進而培訓本系所學生兼具國際觀、語言及專業實務之能力。	翻譯系6名老師及2名助理至參與本次研習及亞果遊艇俱樂部講師授課。	為整合專家之專業素養、休閒實務操作經驗及外語人才，並且發揮技職教育的特色，本系所為提升教師跨領域實務經驗與教學能力之方案，藉由教師專業成長研習活動之成果將於授課中結合遊艇之專業領域，進而培訓本系所學生兼具國際觀、語言及專業實務之能力。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
79	10401002426	10412	翻譯系	4	4-1	4-1-1	能力本位課程題庫製作	由本系專任教師製作課程教材(題庫)，編寫一本適合本校學生修習口筆譯之專業書籍。	製作口譯題庫，供翻譯系口譯教師使用。翻譯系本次由李姿瑩老師編撰「2015口譯題庫」，提升學生核心能力與專業知能。讓學生能由淺入深學習口筆譯知識，供老師課堂上給學生練習使用。	本口譯題庫可供系上4位口譯老師共15堂口譯相關課程使用，以評量學生口譯學習狀況。老師可藉由本試題提升學生在口譯方面之技巧，並隨學生能力提升強度，讓學生未來面臨到此類型考試、比賽等都可從容應對。	製作口譯題庫，供翻譯系口譯教師使用。翻譯系本次由李姿瑩、黃育文及魏伶珈三位老師共同編撰「2015口譯題庫」，提升學生核心能力與專業知能。本題庫可供未來口譯課堂老師練習及考試使用。老師可藉由本試題提升學生在口譯方面之技巧，並隨學生能力提升強度，讓學生未來面臨到此類型考試、比賽等都可從容應對。	59%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	20000	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
80	10401002428	10412	翻譯系	4	4-2	4-2-1	專業證照輔導課程	為提升學生口筆譯能 力，並協助本系所學生通過中英文翻譯能 力檢定考試，提升就業市場競爭 力，而開設之「中英專業翻譯能 力輔導課程」。	本輔導課程本系 老師授課，分為口譯課程與筆譯，分別加學生的口筆譯能 力。本次課程邀請到通過翻譯考試的專業譯者鄒德平老師及學生苗雅喬同學與張治瑩至系上演講，分享他們在考試中會遇到的問題，及現場的狀況，讓學生實際面對考試時更平穩。	「中英專業翻譯能力輔導課程」之課程時間預計從 102年10月28日至 103年11月18日，此課程報名 數為22人。本次課程學生對整體的滿意度達4.5分，並且有百分之90的學生希望在明年繼續舉辦本課程，藉此機會除了可以分享實際考試時可運用的翻譯技巧之外，還可增強他們的口筆譯能立。	本次輔導課程由翻譯系李姿瑩老師、李延輝老師共同指導學生在考試中可用到的翻譯技巧。另外也邀請到通過翻譯考試的專業譯者鄒德平老師及學生苗雅喬同學與張治瑩至系上演講，分享他們在考試中會遇到的問題，及現場的狀況，讓學生實際面對考試時更平穩。	37%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	39168	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
81	10401002429	10412	翻譯系	4	4-3	4-3-1	就業輔導座談會	邀請翻譯系及複譯所畢業校友演講，分享工作經驗。本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧。	本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。藉由畢業校友分享職涯工作經驗分享座談會，可讓目前在學學生及應屆畢業生更了解未來踏入職場工作會遇到的困難，並該如何解決問題，同時讓學生了解翻譯能力在職場的用處及優勢。由於本計畫4-3-1經費不足，因此留用卓越計畫「4-1-1能力本位課程題庫製作」3200元，以補不足額部分。	四技四年級、研究所一年級共42人聆聽本次職涯座談會邀請富可迪行銷總監分享面試技巧，讓學生可在面試中推銷自己。另外，也分享目前職場的工作江雁，讓學生在畢業後可以快速適應職場生活。	藉由畢業校友分享職涯工作經驗分享座談會，可讓目前在學學生及應屆畢業生更了解未來踏入職場工作會遇到的困難，並該如何解決問題，同時讓學生了解翻譯能力在職場的用處及優勢。學生對本次講著所準備之素材滿意度達90%，並有超過90%的學生希望未來可以再舉辦本類型演講。翻譯系四技四年級7人翻譯系二技四年級19人，共26位學生參與本次就業輔導座談會。	97%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2015/12/31	10000	資料完整